



POWIATOWY URZĄD PRACY



W GARWOLINIE

Sprawozdanie z działalności
POWIATOWEGO URZĘDU PRACY

W

GARWOLINIE

za 2012 rok

Garwolin, luty 2013r.

Spis treści

I.	Wstęp	4
II.	STRUKTURA I BILANS BEZROBOTNYCH	5
III.	USŁUGI RYNKU PRACY	10
	Centrum Aktywizacji Zawodowej	10
IV.	AKTYWNE FORMY PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU	19
V.	Struktura wydatków z uwzględnieniem przyznanych środków finansowych na dzień 31.12.2012r.	20
	Refundacja kosztów studiów podyplomowych	21
	Prace interwencyjne	21
	Roboty publiczne.....	21
	Prace społecznie użyteczne	21
	Stáže	22
	Jednorazowe środki na podjęcie działalności gospodarczej (dotacje).....	22
	Refundacje kosztów wyposażenia i doposażenia stanowiska pracy.....	22
	Inne wydatki fundusz pracy	23
VI.	Środki Budżetu Państwa wydatkowane na realizację zadań ustawowych w odniesieniu do osób bezrobotnych.	23
VII.	Dodatki aktywizacyjne	23
VIII.	Komunikacja elektroniczna.....	23

I. Wstęp

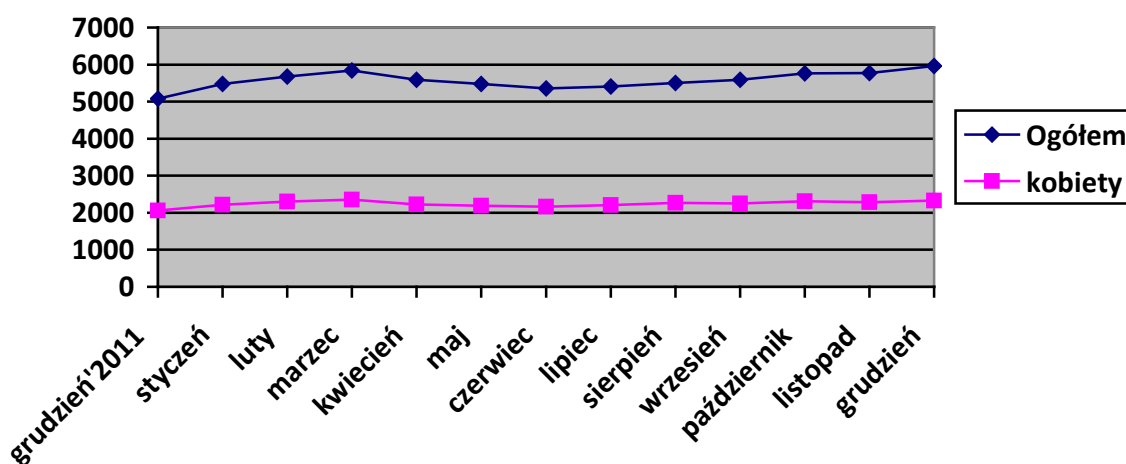
1. Powiatowy Urząd Pracy w Garwolinie zwany dalej „Urzędem” jest jednostką organizacyjną Powiatu realizującą zadania publiczne wynikające w szczególności z :
 - a) Przepisów ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 roku o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2008r. Nr 69, poz. 415 z późn. zm.) - zwanej dalej ustawą,
 - b) Przepisów ustawy z dnia 13 października 1998 roku przepisy wprowadzające ustawy reformujące administrację publiczną (Dz. U. Nr 133, poz. 872 z późn. zm.),
 - c) Przepisów ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 roku Nr 142, poz. 1592 z późn. zm.),
 - d) Przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 roku o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2011r. Nr 127, poz. 721 z późn. zm.),
2. Urząd jest samodzielną powiatową jednostką budżetową wchodzącą w skład powiatowej administracji zespolonej realizującą zadania organu zatrudnienia – Starosty w ramach publicznej służby zatrudnienia.
3. Nadzór nad działalnością Urzędu sprawuje Starosta Garwoliński.
4. Obszarem działania Urzędu jest teren Powiatu Garwolińskiego.
5. Siedzibą Urzędu jest Garwolin, ul. Kościuszki 27.
6. Przedmiotem działania Urzędu jest promocja zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacja zawodowa, które to działania są realizowane w szczególności w zakresie:
 - a) polityki rynku pracy,
 - b) usług rynku pracy,
 - c) instrumentów rynku pracy,
 - d) rehabilitacji zawodowej osób niepełnosprawnych,
 - e) praw i obowiązków związanych z członkostwem Polski w Unii Europejskiej.

Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Garwolinie i jego Zastępca posiadają upoważnienia Starosty do załatwiania w jego imieniu spraw w pełnym zakresie, wynikających z ustawy z dnia 20 kwietnia 2004r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy.

II. STRUKTURA I BILANS BEZROBOTNYCH

Powiatowy Urząd Pracy w Garwolinie obejmuje swoim działaniem bezrobotnych z terenu miast i gmin wchodzących w skład powiatu garwolińskiego tj. gmin; Borowie, Garwolin, Górzno, Łaskarzew, Maciejowice, Miastków Kościelny, Parysów, Sobolew, Trojanów, Wilga, miast: Garwolin, Łaskarzew oraz gmin miejsko-wiejskich Pilawa i Żelechów.

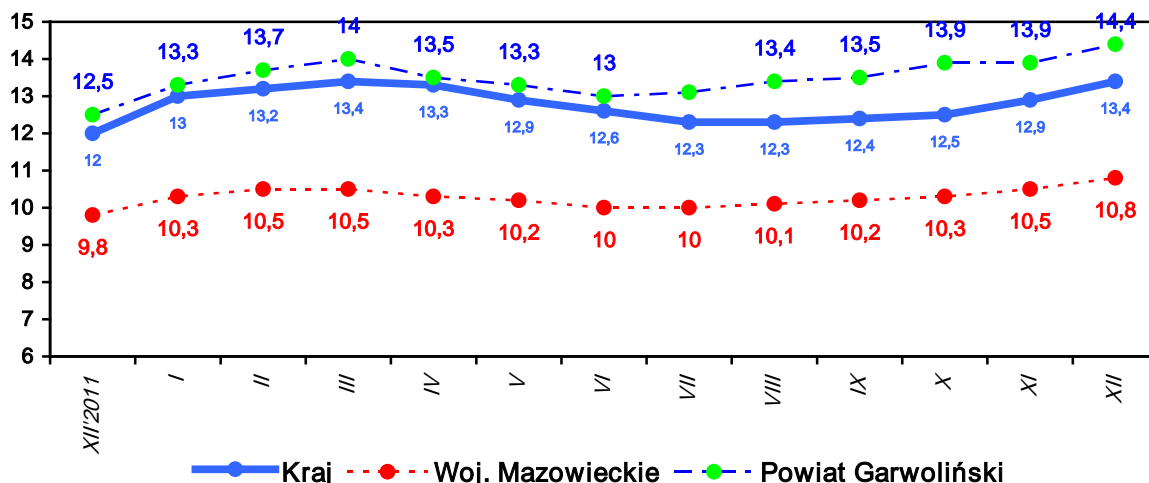
Na koniec 31 grudnia 2012r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Garwolinie zarejestrowanych było **5960** osób bezrobotnych, w tym **2327** kobiet. Z ogólnej liczby osób bezrobotnych prawo do zasiłku posiadało **881** osób, w tym **381** kobiet.



Wykres 1. Liczba osób bezrobotnych zarejestrowanych w 2011 i 2012r. w tym kobiety.

	grudzień 2011	styczeń	luty	marzec	kwiecień	maj	czerwiec	lipiec	sierpień	wrzesień	październik	listopad	grudzień
Ogółem	5077	5480	5676	5842	5586	5480	5356	5405	5506	5586	5763	5768	5965
kobiety	2061	2217	2304	2355	2228	2190	2165	2207	2265	2254	2310	2286	2327

Stopa bezrobocia liczona do osób aktywnych zawodowo na koniec grudnia 2011 roku wynosiła **11,9%** zaś na koniec **grudnia 2012** roku wynosiła **14,4%**. Analizując stopę bezrobocia liczona rok do roku, bezrobocie rejestrowane na terenie powiatu garwolińskiego wzrosło o **2,5%** w stosunku do 2011 roku.



Wykres 2. Porównanie stopy bezrobocia w skali kraju, województwa mazowieckiego, powiatu garwolińskiego

	XII'2011	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Kraj	12	13	13,2	13,4	13,3	12,9	12,6	12,3	12,3	12,4	12,5	12,9	13,4
Woj. Mazowieckie	9,8	10,3	10,5	10,5	10,3	10,2	10	10	10,1	10,2	10,3	10,5	10,8
Powiat Garwoliński	12,5	13,3	13,7	14	13,5	13,3	13	13,1	13,4	13,5	13,9	13,9	14,4

Tabela 1 Procentowy poziom bezrobocia w okresie 12'2011-12.2012r.

Podział według wieku	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych stan na 31.12.2012r.
18-24 lata	1321	1308	1538
25-34 lata	1466	1513	1754
35-44 lata	769	802	981
45-54 lata	891	872	1019
Od 55 do 60 lat	404	431	498
Powyżej 60 lat	112	151	175

Tabela 2. BEZROBOTNI W POSZCZEGÓLNYCH GRUPACH WIEKOWYCH

Nazwa Gminy	Liczba osób bezrobotnych Stan na dzień 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na dzień 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na dzień 31.12.2012r.
Gmina Borowie	203	188	240
Miasto Garwolin	866	897	1068
Gmina Garwolin	587	592	731
Gmina Górzno	293	299	381
Miasto Łaskarzew	306	343	362
Gmina Łaskarzew	201	232	257

Gmina Maciejowice	317	330	377
Gmina Miastków Kościelny	195	187	251
Gmina Parysów	195	193	218
Miasto i Gmina Pilawa	499	507	612
Gmina Sobolew	354	389	419
Gmina Trojanów	239	259	277
Gmina Wilga	257	236	247
Miasto i Gmina Żelechów	451	425	525

Tabela 3. ZESTAWIENIE ZBIORCZE BEZROBOCIA W POSZCZEGÓLNYCH GMINACH

Wykształcenie	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2012r.
Wyższe	352	406	441
Policealne i średnie zawodowe	1119	1164	1404
Średnie ogólnokształcące	562	593	634
Zasadnicze zawodowe	1713	1713	2058
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe	1217	1201	1428

Tabela 4. BEZROBOTNI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA

Staż pracy w latach	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych stan na 31.12.2012r.
Do roku	542	565	710
1-5 lat	1093	1131	1376
5-10 lat	684	718	843
10-20 lat	648	672	783
20-30 lat	429	416	512
30 lat i więcej	142	148	195
Bez stażu pracy	1425	1427	1546

Tabela 5. BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY

Czas pozostawania bez pracy	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2012r.
Do 1 miesiąca	459	432	482
Od 1 do 3 miesięcy	1019	917	915
Od 3 do 6 miesięcy	801	805	926
Od 6 do 12 miesięcy	860	932	1174
Od 12 do 24 miesięcy	784	922	1162
Pow. 24 miesięcy	1040	1069	1306

Tabela 6. BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY

Wyszczególnienie	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2011r.
Długotrwale bezrobotni	2554	2624	3051
Do 25 roku życia	1321	1308	1538
Pow. 50 roku życia	1013	1069	1225
Bez kwalifikacji zawodowych	1536	2331	2770
Niepełnosprawni	73	75	84

Tabela 7. BEZROBOTNI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Sytuacja kobiet na rynku pracy	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2010r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na 31.12.2012r.
Zarejestrowanych ogółem	2120	2061	2089
w tym:			
Z prawem do zasiłku	331	383	381
według czasu pozostawania bez pracy od 12 do 24 miesięcy	326	381	439
według czasu pozostawania bez pracy powyżej 24 miesięcy	419	422	512
według wieku od 18 do 24 lat	617	542	596
według wieku od 55 do 60 lat	116	141	163
z wykształceniem wyższym	152	179	211
z wykształceniem zawodowym	586	540	624
z wykształceniem średnim ogólnokształcącym	331	328	337
bez stażu pracy	636	590	591

Tabela 8. KOBIETY BĘDĄCE W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

	<i>XII'2011</i>	<i>I</i>	<i>II</i>	<i>III</i>	<i>IV</i>	<i>V</i>	<i>VI</i>	<i>VII</i>	<i>VIII</i>	<i>IX</i>	<i>XI</i>	<i>XII</i>
Liczba osób wyłączonych z ewidencji	275	318	374	353	611	431	465	360	320	511	490	429
w tym podejmujący pracę	133	145	144	195	246	208	282	191	151	215	283	230

Tabela 9. Liczba wyłączonych z ewidencji w tym osób podejmujących pracę

III. USŁUGI RYNKU PRACY

Centrum Aktywizacji Zawodowej

Znowelizowana w dniu 1 lutego 2009 roku ustawa o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tekst jedn. Dz. U. z 2008 r. nr 69, poz. 415 z późn. zm) wprowadziła obowiązek wyodrębnienia w ramach struktury powiatowych urzędów pracy, Centrum Aktywizacji Zawodowej (zwaną dalej CAZ) będącą wyspecjalizowaną komórką urzędu realizującą zadania w zakresie usług rynku pracy i instrumentów rynku pracy. Powyższe przedsięwzięcie, którego ostatecznym celem jest ukierunkowanie działalności urzędu na kompleksowe wsparcie aktywizujące osoby bezrobotne i poszukujące pracy, stało się obowiązkowe z dniem 01.01.2010 roku i od tego dnia Powiatowy Urząd Pracy zaczął wdrażanie nowej instytucji PUP jaką jest Centrum Aktywizacji Zawodowej, opierając się na poprzednio realizującym większość zadań CAZ- u Referacie Usług Rynku Pracy, bazując na jego kadrze.

W ujęciu syntetycznym celem powołania CAZ jest ukierunkowania działalności urzędu na realizację podstawowych usług rynku pracy oraz wzmocnienia działań aktywizujących nad działaniami pasywnymi, jak również świadczenia usług wobec bezrobotnych i poszukujących pracy zgodnie ze standardami usług rynku pracy wynikającymi z Rozporządzenia w sprawie szczegółowych warunków prowadzenia przez publiczne służby zatrudnienia usług rynku pracy (Dz. U. z 2007 r. nr 47 poz.315) i Rozporządzenia w sprawie standardów usług rynku pracy (Dz. U. z 2007 r. nr 47, poz.314)

Proces dochodzenia do solidnego przygotowania do funkcjonowania nowej instytucji, działającej w ramach Powiatowego Urzędu Pracy (CAZ) nie był procesem łatwym. Również wprowadzając CAZ musieliśmy uważać aby na tych zmianach organizacyjnych nie ucierpiała praca całego urzędu. Z tych też względów ostateczny kształt CAZ przy PUP w Garwolinie został zorganizowany i opisany w załączniku do Uchwały Nr 88/81/2011 Zarządu Powiatu Garwolińskiego z dnia 19.04.2011 roku w „ Regulaminie Organizacyjnym Powiatowego Urzędu Pracy w Garwolinie”

Misją CAZ jest:

- świadczenie usług rynku pracy zgodnie ze standardami,
- realizacja zadań w zakresie instrumentów rynku pracy,

- podejmowanie zindywidualizowanych działań aktywizujących na rzecz klientów urzędu,
- poprawa wizerunku urzędu ,
- wzmocnienie prymatu działań aktywizujących nad działaniami pasywnymi.

W CAZ realizowane są następujące usługi rynku pracy:

1. Pośrednictwo pracy,
2. Poradnictwo zawodowe,
3. Pomoc w aktywnym poszukiwaniu pracy,
4. Finansowanie kosztów przejazdu do pracodawców i kosztów zakwaterowania w związku z podjęciem pracy,
5. Refundacja kosztów z tytułu opłacanych składek na ubezpieczenie społeczne,
6. Prowadzenie Klubu Pracy polegającego na udzieleniu bezrobotnym i poszukującym pracy pomocy w aktywnym poszukiwaniu pracy,
7. Prowadzenie szkoleń dla osób bezrobotnych i poszukujących pracy,
8. Realizacja zadań z zakresu instrumentów rynku pracy,
 - a) Pozyskiwanie ofert pracy na subsydiowane miejsca pracy.
 - b) Kierowanie osób bezrobotnych na subsydiowane miejsca pracy ze szczególnym uwzględnieniem osób będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy na podstawie art. 49 wstawy o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy.
 - c) Promowanie wśród bezrobotnych samozatrudnienia poprzez rozpoczynanie własnej działalności gospodarczej przy wsparciu środków z Funduszu Pracy i Europejskiego Funduszu Społecznego.

Pośrednictwo pracy

Pośrednictwo jest podstawową usługą realizowaną przez powiatowe urzędy pracy. Polega na kojarzeniu będących w dyspozycji urzędu ofert pracy z osobami poszukującymi pracy i chcącymi ją podjąć.

Celem pośrednictwa pracy jest:

1. Udzielenie pomocy bezrobotnym w znalezieniu odpowiedniego zatrudnienia.
2. Udzielenie pomocy osobom poszukującym pracy w znalezieniu odpowiedniego zatrudnienia.
3. Udzielenie pomocy pracodawcom w znalezieniu odpowiednich pracowników.

Pośrednictwo pracy polega w szczególności na wykonywaniu następujących czynności:

- udzielaniu pomocy bezrobotnym i poszukującym pracy w uzyskaniu odpowiedniego zatrudnienia oraz pracodawcom w pozyskaniu pracowników o poszukiwanych kwalifikacjach zawodowych;
- pozyskaniu i upowszechnianiu ofert pracy;
- udzielaniu pracodawcom informacji o kandydatach do pracy, w związku ze zgłoszoną ofertą pracy;
- informowaniu bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców o aktualnej sytuacji i przewidywanych zmianach na lokalnym rynku pracy;
- inicjowaniu i organizowaniu kontaktów bezrobotnych i poszukujących pracy z pracodawcami;
- współdziałaniu powiatowych urzędów pracy w zakresie wymiany informacji o możliwościach uzyskania zatrudnienia i szkolenia na terenie ich działania;
- informowaniu bezrobotnych o przysługujących im prawach i obowiązkach.

W okresie sprawozdawczym pośrednicy pozyskali w wyniku kontaktów bezpośrednich, telefonicznych i drogą elektroniczną oraz zgłoszenia pracodawców **1184** oferty pracy.

Największe zapotrzebowanie na pracę było u pracodawców posiadających:

- firmy produkcyjne (oferty pracy dla zawodów: ślusarz, spawacz, tokarz, operator urządzeń pakujących),
- firmy handlowe (zapotrzebowanie na: sprzedawców, kasjerów, handlowców, przedstawicieli handlowych),
- firmy budowlano - wykończeniowe (zapotrzebowanie dla zawodów: murarz, tynkarz, glazurnik, hydraulik, dekarz, stolarz, cieśla),

- firmy transportowe (oferty pracy dla kierowców posiadających prawo jazdy kat. C+E).
- szkół (oferty pracy dotyczące nauczycieli języka angielskiego, niemieckiego, wychowania przedszkolnego).

Ponadto dużo ofert skierowanych było do kobiet, mianowicie:

- pracownik produkcyjny,
- sprzedawca,
- barman
- kucharz
- kelner
- oraz dla osób niepełnosprawnych z orzeczeniem o stopniu niepełnosprawności. Były to następujące stanowiska pracy: pracownik produkcji, dozorca, introligator, konfeksjoner, portier.

Oferty pracy skierowane są do tych osób bezrobotnych, które mają choćby minimalne doświadczenie w danej branży, z racji tego, że łatwiej jest pracować z osobami posiadającymi kwalifikacje do wykonywania określonego zawodu.

Pośrednicy pracy w Powiatowym Urzędzie Pracy w Garwolinie – w miarę potrzeb - organizują również dla pracodawców giełdy pracy. Giełdy pracy (najczęściej na terenie PUP) organizuje się w przypadku, gdy po stronie pracodawcy istnieje potrzeba spotkania się z większą liczbą potencjalnych kandydatów do pracy – najczęściej w tym samym zawodzie.

Publiczne służby zatrudnienia gwarantują pracodawcy upowszechnienie informacji o giełdzie i wybranie grupy osób zainteresowanych pracą na danym stanowisku.

Do 31 grudnia 2012r. pośrednicy pracy zorganizowali **41** giełd pracy, podczas których największe zapotrzebowanie na pracę było na stanowiskach: pracownik produkcyjny, kucharz, kelner, operator wózków widłowych, kierowca samochodów ciężarowych, sprzedawca, kasjer, kierownik projektu, specjalista techniczny w branży mechanicznej, elektrycznej i automatycznej, pracownik obsługi klienta, menedżer obiektu, mechanik maszyn rolniczych, pracownik budowlany, barman.

Pośrednicy pracy zajmujący się aktywizacją zawodową odnotowali w okresie sprawozdawczym **12 540** wizyt osób bezrobotnych i poszukujących pracy, w efekcie których wydano **873** skierowania do pracodawców.

W ramach sieci EURES pośrednicy dysponowali ok. **230** miejscami pracy. W okresie do 31 grudnia 2012 liczba kontaktów z bezrobotnymi i poszukującymi pracy w ramach udzielonych porad indywidualnych i informacji o usługach EURES wyniosła **279** osób, które

były zainteresowane ofertami pracy zgłoszonymi przez pracodawców z EOG. Pośrednicy pracy zajmujący się rejestracją oświadczeń na warunkach określonych w § 1 pkt 22 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 20 lipca 2011 roku zarejestrowali łącznie **445** oświadczeń o zamiarze powierzenia wykonywania pracy cudzoziemcowi.

Największe zapotrzebowanie na cudzoziemców było w rolnictwie, budownictwie i transporcie.

PRZEGLĄD SYTUACJI W ZAKRESIE ZATRUDNIENIA CUDZOZIEMCÓW §1 pkt 22 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 20.07.11 r. w sprawie przypadków, w których powierzenie wykonywania pracy cudzoziemcowi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest dopuszczalne bez konieczności uzyskania zezwolenia na pracę (Dz.U.z 2011 r.Nr155, poz.919)						
Powiat	Garwoliński					1403
Miesiąc	styczeń - grudzień					1 - 12
Rok	2012					2012
Wyszczególnienie	Białoruś	Rosja	Ukraina	Moldowa	Gruzja	Razem
1. Liczba oświadczeń	29	1	406	9	0	445
1.1. w tym - liczba oświadczeń dla osób, które już posiadają wizę lub zezwolenie na zamieszkanie	6	0	8	0	0	14
2. Liczba kobiet	2	0	55	8	0	65
3. Wiek pracownika	x	x	x	x	x	x
3.1. poniżej 26 lat	8	0	91	5	0	104
3.2. 26-40 lat	14	0	170	1	0	185
3.3. 41-65 lat	7	1	141	3	0	152
3.4. powyżej 65 lat	0	0	0	0	0	0
4. Sekcje PKD	x	x	x	x	x	x
4.1. Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	10	0	349	0	0	359
4.2. Przetwórstwo przemysłowe	0	1	1	0	0	2
4.3. Budownictwo	0	0	2	0	0	2
4.4. Handel hurtowy i detaliczny	1	0	13	0	0	14
4.5. Transport i gospodarka magazynowa	16	0	2	0	0	18
4.6. Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	0	0	0	0	0	0
4.7. Informacja i komunikacja	0	0	0	0	0	0
4.8. Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	0	0	0	0	0	0
4.9. Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	0	0	0	0	0	0
4.10. Edukacja	0	0	0	0	0	0
4.11. Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	0	0	5	9	0	14
4.12. Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników	0	0	10	0	0	10
4.13. Inne	2	0	24	0	0	26

5. Rodzaj umowy	x	x	x	x	x	x
5.1. Umowa o pracę	16	0	17	0	0	33
5.2. Umowa zlecenie	5	1	54	9	0	69
5.3. Umowa o dzieło	8	0	335	0	0	343
5.4. Inne	0	0	0	0	0	0
6. Okres na jaki wystawiono oświadczenie	x	x	x	x	x	x
6.1. Poniżej 1 miesiąca	0	0	0	0	0	0
6.2. Od 1 do 3 miesięcy	0	0	0	0	0	0
6.3. Od 3 do 6 miesięcy	29	1	406	9	0	445

Ponadto pośrednicy pracy aktywnie współpracują z ościennymi urządzeniami pracy w realizacji ofert pracy oraz z pracodawcami spoza terenu powiatu garwolińskiego celem pozyskania nowych miejsc pracy i ściągnięcia potencjalnych pracodawców na lokalny rynek pracy.

Rola pośredników pracy w tutejszym urzędzie spełnia ważną rolę, gdyż to właśnie oni mają bezpośredni kontakt z osobami bezrobotnymi. Dlatego też ich postępowanie w głównej mierze wpływa na skuteczność działań Powiatowego Urzędu Pracy na lokalnym rynku pracy. Efektem skuteczności był większy dostęp do ofert pracy, składanych przez pracodawców, którzy nie posiadają swojej siedziby na terenie działania Urzędu Pracy.

W roku 2012 pośrednicy pracy, oprócz firm i instytucji stale współpracujących z tut. Urzędem, pozyskali do współpracy **176** zakładów pracy.

Poradnictwo zawodowe i informacja zawodowa

Dynamiczne zmiany, jakie zachodzą na rynku pracy są przejawem intensyfikacji zmian zachodzących w całej sferze życia społecznego jak i gospodarczego. Funkcjonowanie w społeczeństwie wymaga coraz bardziej aktywnych zachowań, bycia w ruchu i ciągłego podejmowania decyzji. Powstają nowe przedsiębiorstwa, upadają inne, zapotrzebowanie na niektóre zawody zanika, powstaje zapotrzebowanie na nowe zawody, usługi. Wszelkiego rodzaju wybory dotyczące kształcenia, zdobycia zawodu wymagają coraz większej wiedzy o rynku pracy i rynku edukacyjnym. Potrzeby te wymuszają korzystanie z usług specjalistów – doradców zawodowych, zatrudnionych w Powiatowym Urzędzie Pracy.

Od kilku lat obserwuje się wzrost zapotrzebowania na usługi świadczone przez doradców zawodowych. Odpowiedzią na to są zróżnicowane usługi z zakresu poradnictwa zawodowego świadczone przez doradców zawodowych zatrudnionych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Garwolinie.

Usługi z zakresu poradnictwa zawodowego i informacji zawodowej polegają na udzielaniu osobom bezrobotnym oraz poszukującym pracy pomocy w wyborze odpowiedniego

zawodu i miejsca zatrudnienia, zgodnego z predyspozycjami psychofizycznymi oraz zainteresowaniami zawodowymi. Realizowane są w szczególności poprzez udzielanie informacji o zawodach i rynku pracy oraz możliwościach kształcenia i szkolenia, udzielanie porad ułatwiających wybór zawodu, zmianę kwalifikacji, podjęcie lub zmianę zatrudnienia (w tym badanie zainteresowań i uzdolnień zawodowych standaryzowanymi narzędziami testowymi). Poradnictwo zawodowe jest realizowane za pomocą takich narzędzi jak:

- indywidualna rozmowa doradcza,
- rozmowa wstępna,
- poradnictwo grupowe,
- indywidualna informacja zawodowa
- grupowa informacja zawodowa.

Opracowywane są także Indywidualne Plany Działania mające na celu zindywidualizowanie pomocy kierowanej do osób bezrobotnych. Istnieje możliwość skierowania osoby bezrobotnej lub poszukującej pracy na specjalistyczne badania psychologiczne i lekarskie, umożliwiające wydawanie opinii o przydatności zawodowej do pracy lub przeciwwskazaniach zdrowotnych. Indywidualne poradnictwo zawodowe polega na bezpośrednim kontakcie doradcy zawodowego z osobą zgłaszającą potrzebę pomocy lub skierowaną przez pośrednika pracy. W okresie sprawozdawczym roku indywidualnym poradnictwem zawodowym zostało objętych ogółem **1067** osób. Należy jednak pamiętać, że porada indywidualna nie jest jednorazowym spotkaniem, a procesem na który składa się wiele spotkań i rozmów przeprowadzanych między doradcą a osobą korzystającą z usług.

Wśród osób korzystających z usług doradcy zawodowego **28** osób zostało przebadane standaryzowanymi testami określającymi predyspozycje i zainteresowania zawodowe (Kwestionariusz Zainteresowań Zawodowych). Oprócz tego stosowano testy do samooceny, wydawane bezpośrednio osobom zainteresowanym lub przeprowadzanym w obecności doradcy zawodowego, który udzielał wsparcia przy interpretacji wyników.

Osoby korzystające z pomocy w postaci jednorazowych środków na podjęcie własnej działalności gospodarczej również korzystały z poradnictwa. Była to pomoc przy ocenie szans przedsięwzięcia, pozyskiwania informacji na temat lokalnego rynku pracy oraz dostępu do raportów i analiz dotyczących przedsiębiorczości.

Indywidualne informacje zawodowe udzielane osobom bezrobotnym oraz poszukującym pracy dotyczyły najczęściej informacji o zawodach i sytuacji na lokalnym rynku pracy.

Przekazywane były w formie ogólnodostępnych opracowań oraz ulotek opracowywanych przez pracowników Urzędu. Materiały te były udostępniane osobom bezrobotnym w ogólnodostępnych miejscach ekspozycji materiałów dostępnych w Urzędzie..

Organizowane były także porady oraz informacje w formie spotkań grupowych. Z zajęć w ramach poradnictwa grupowego skorzystało 32 osoby (4 grupy). Zorganizowane zostały następujące zajęcia:

- Warsztaty „*Metody poszukiwania pracy*”
- Warsztaty „*Jak odpowiednio przygotować się do rozmowy kwalifikacyjnej*”
- Warsztaty „*Przełamywanie barier w poszukiwaniu zatrudnienia*”
- Warsztaty „*Rozpoznawanie własnych predyspozycji zawodowych*”

Głównym ich celem było zapoznanie osób z inwentarzem technik poszukiwania pracy. Formą pomocy doradczej wprowadzoną i realizowaną w 2012 roku jest Indywidualny Plan Działania, który jest opracowywany w celu doprowadzenia osoby bezrobotnej lub poszukującej pracy do podjęcia przez niego odpowiedniej pracy. Jest on przygotowywany przy udziale osoby korzystającej z usług poradnictwa oraz zawiera w szczególności:

- działania możliwe do zastosowania przez urząd pracy w ramach pomocy określonej w Ustawie o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy,
- działania planowane do samodzielnej realizacji przez bezrobotnego lub poszukującego pracy w celu poszukiwania pracy,
- planowane terminy poszczególnych działań oraz termin zakończenia realizacji (najczęściej planowane działania opisują 12 miesięcy od momentu sporządzenia IPD).

W okresie sprawozdawczym przygotowano łącznie **754** Indywidualnych Planów Działania. Na koniec okresu sprawozdawczego IPD objętych było **822** osoby bezrobotne.

Doradztwo zawodowe prowadzone w PUP Garwolin bardzo często miało charakter długotrwałego wsparcia. Coraz większa grupa osób bezrobotnych korzysta z poradnictwa zawodowego na różnych etapach swoich zmagania z problemami bezrobocia, zatrudnienia czy rozwoju kariery zawodowej (prowadzenie rozmowy z pracodawcą, testy kompetencji, rozmowy doradcze).

Kluby pracy

W Pomoc w aktywnym poszukiwaniu pracy polega na przygotowaniu osób bezrobotnych i poszukujących pracy do lepszego radzenia sobie w realiach nowoczesnego

i dynamicznie zmieniającego się rynku pracy oraz wsparcie indywidualnych działań nakierowanych na podejmowanie zatrudnienia.

W ramach zajęć prowadzonych w Klubie Pracy uczestniczyło **81** osób bezrobotnych. Zajęcia odbywały się w trzytygodniowych sesjach z zastosowaniem podziału na grupy. W okresie sprawozdawczym zorganizowano 7 grup szkoleniowych.

Szkolenia i przekwalifikowania

W 2012 roku szkoleniami objęto grupę **38** osób bezrobotnych, w tym:

- **10** kobiet,
- **29** zamieszkałych na wsi,
- **26** osób do 25 roku życia,
- **1** osoby powyżej 50 roku życia,
- **13** osób długotrwale bezrobotnych.

Kierunki szkoleń:

Rodzaj Szkolenia	Liczba osób
Administrowanie sieciami TCP/IP	1
Eksplotacja urządzeń, sieci i instalacji elektroenergetycznych do 1 kV	1
Instruktor nauki jazdy kat. B	1
Konduktor	1
Kosmetyka-stylizacja rzęs	1
Księgowość	1
Kurs masaży orientalnych i ajurwedyjskich	1
Kwalifikacja wstępna na przewóz rzeczy	1
Kwalifikacja wstępna przyspieszona na przewóz rzeczy	6
Kwalifikacja wstępna przyspieszona w zakresie bloku programowego C1, C, C1+E, C+E	1
Kwalifikacja wstępna przyspieszona w zakresie kat. C	2
Kwalifikacja zawodowa oraz ADR-przewóz towarów niebezpiecznych	1
Obsługa kas fiskalnych	3
Obsługa programów komputerowych - program WF-Mag	1
Obsługa wózków jezdniowych z bezpieczną wymianą butli gazowych	1
Operator koparko-ładowarek kl. III wszystkie typy	1
Operator koparki jednonaczyniowej kl. III - druga specjalność	1
Operator koparko-ładowarek kl. III wszystkie typy	1
Operator wózków widłowych	5
Szkolenie barman-barista-sommelier	1
Szkolenie na licencję maszynisty	1
Szkolenie podstawowe strażaka jednostki ochrony przeciwpożarowej	4
Wizaż i stylizacja włosów	1
Suma końcowa	38

IV. AKTYWNE FORMY PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU

W 2012r. według stanu na dzień 31 grudnia 2012r. łączna kwota środków Funduszu Pracy, przyznana przez Ministra Pracy i Polityki Społecznej, na realizację zadań na rzecz promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia i aktywizacji zawodowej wynosi **6241,0 tys. zł (słownie: sześć milionów dwieście czterdzieści jeden tysięcy złotych)**, łącznie ze środkami Europejskiego Funduszu Społecznego.

z tego:

- **17 stycznia 2012r. – decyzja na kwotę 3 272,7 tys. zł;**
- **18 kwietnia 2012r. – decyzja na kwotę 85.2 tys zł;**
- **17 maja 2012r. – decyzja na kwotę 1867,1 (programy POKL)**
- **16 sierpnia 2012r. – decyzja na kwotę 779,3 tys. zł na programy specjalne**
- **18 października 2012r. – decyzja na kwotę 160,0 tys. zł – przesunięcie z wydatków kwalifikowanych**
- **14 grudnia 2012r. – decyzja na kwotę 76,7 tys. zł.**

V. Struktura wydatków z uwzględnieniem przyznaných środków finansowych na dzień 31.12.2012r..

Rodzaj Wydatku	Kwota wydatkowana do 31.12.2010r.	Kwota wydatkowana do 31.12.2011r.	Kwota wydatkowana do 31.12.2012r.
Szkolenia - w tym:	708 400	221 000	163 200
koszty szkoleń:	499 600	117 800	91 000
stypendia za okres szkolenia	208 800	103 200	72 200
Dojazdy na kurs	0	0	0
Studia podyplomowe - w tym:	16 200	2 800	0
koszty studiów podyplomowych	16 200	2 800	0
Prace interwencyjne - w tym:	375 100	354 400	215 500
prace interwencyjne	375 100	354 400	215 500
Roboty publiczne - w tym:	155 800	79 000	124 600
roboty publiczne	155 800	79 000	124 600
Prace społecznie użyteczne - w tym:	52 500	87 300	115 100
prace społecznie użyteczne	52 500	87 300	115 100
Staże - w tym:	5 852 000	2 718 800	1 633 400
stypendia za okres stażu	5 649 000	2 708 100	1 633 400
+ stosownie: - np. koszty dojazdu, badań, zakwaterowania....	203 000	10 700	0
Przygotowanie zawodowe	0	0	0
Stypendia za okres przygotowania zawodowego	0	0	0
Dojazdy	0	0	0
Środki na podjęcie działalności gospodarczej	5 628 000	2 433 300	2 818 200
Refundacja kosztów wypożyczenia i doposażenia stanowisk	3 365 700	0	1 152 600
Inne wydatki FP na aktywne lub nie ujęte w programach powyżej - w	6 800	6 600	0
- pozostałe koszty przejazdu, zakwaterowania i wyżywienia nie wykazane	6 200	6 400	4 900
- koszty badań bezrobotnych	600	200	0
Refundacja składek KRUS	8 500	300	4 400
OGÓLEM AKTYWNE	16 169 000	5 903 500	6 231 900

Refundacja kosztów studiów podyplomowych

W roku 2012 nie prowadzono ww. formy wspierania osób bezrobotnych

Prace interwencyjne

W okresie sprawozdawczym złożono **42** wnioski o organizację prac interwencyjnych, w wyniku których podpisano **35** umów na realizację ww. formy wsparcia.

W 2012 roku skierowano do pracy w ramach prac interwencyjnych **37** osoby bezrobotne, w tym:

- **38** kobiet;
- **29** zamieszkałych na wsi;
- **19** do 25 roku życia;
- **5** powyżej 50 roku życia;
- **13** posiadające status osoby długotrwale bezrobotnej.

Roboty publiczne

W okresie sprawozdawczym złożono **18** wnioski o organizację robót publicznych w wyniku których podpisanych zostało **15** umów na realizację ww. formy wsparcia.

W 2012 roku skierowano do pracy w ramach robót publicznych grupę **25** osób bezrobotnych, w tym:

- **3** kobiety,
- **22** zamieszkałych na wsi,
- **0** osób powyżej 50 roku życia,
- **8** osób posiadających status osoby długotrwale bezrobotnej.

Prace społecznie użyteczne

W ramach realizacji prac społecznie użytecznych jednostki złożyły **7** gminnych planów potrzeb na zorganizowanie prac społecznie użytecznych. W ramach złożonych zapotrzebowań podpisano **7** porozumień z jednostkami.

W 2012 roku skierowano do wykonywania prac społecznie użytecznych w gminach **73** osoby bezrobotne, w tym:

- **41** kobiet
- **64** zamieszkałe na wsi,
- **7** do 25 roku życia,
- **40** powyżej 50 roku życia,
- **68** długotrwale bezrobotnych.

Stáže

W okresie sprawozdawczym do Urzędu złożonych zostało **447** wniosków o organizację staży.

W okresie sprawozdawczym zawarto **216** umów.

W 2012 roku skierowano na staż grupę **280** osób bezrobotnych, w tym:

- **197** kobiety;
- **184** zamieszkałych na wsi;
- **168** do 25 roku życia;
- **41** powyżej 50 roku życia;
- **78** osób posiadających status osoby długotrwale bezrobotnej.

Jednorazowe środki na podjęcie działalności gospodarczej (dotacje).

W okresie sprawozdawczym złożonych zostało **219** wniosków o przyznanie środków na podjęcie działalności gospodarczej.

W 2012 roku podpisano **145** umów z osobami bezrobotnymi, w tym:

- **52** kobiet;
- **100** zamieszkałych na wsi;
- **39** do 25 roku życia;
- **10** powyżej 50 roku życia;
- **63** posiadających status osoby długotrwale bezrobotnej.

Refundacje kosztów wyposażenia i doposażenia stanowiska pracy

W ramach realizacji umów zawartych w latach poprzednich do pracy skierowano **93** bezrobotnych, w tym:

- **35** kobiet;
- **65** zamieszkałych na wsi;
- **40** do 25 roku życia;
- **8** powyżej 50 roku życia;
- **31** posiadających status osoby długotrwale bezrobotnej.

Inne wydatki fundusz pracy

Koszty przejazdu na Klub Pracy zrefundowane zostały **38** osobom uczestniczącym w zajęciach w 2012 roku.

Refundacja składek KRUS została wypłacona **6** osobom bezrobotnym.

VI. Środki Budżetu Państwa wydatkowane na realizację zadań ustawowych w odniesieniu do osób bezrobotnych.

Składki na ubezpieczenie zdrowotne od osób bez prawa do zasiłku

- **2 858 242zł w 2011 roku**
- **3 331 036,51 w 2012 roku**

Na zasiłki dla osób bezrobotnych wydatkowano kwotę

- **6 482 000 zł w 2011 roku,**
- **8 229 900 w 2012 roku.**

VII. Dodatki aktywizacyjne

W okresie sprawozdawczym dodatek aktywizacyjny przyznano **177** osobom bezrobotnym, w tym:

- **89** kobietom;
- **108** zamieszkałym na wsi;
- **20** do 25 roku życia;
- **24** powyżej 50 roku życia;

VIII. Komunikacja elektroniczna

W roku 2012 jednostki OPS podpisały porozumienie w Powiatowym Urzędem pracy w zakresie użytkowania Samorządowej Elektronicznej Platformy Informacyjnej. W ramach wdrożonego oprogramowania OPS mogły uzyskać następujące informacje:

- zaświadczenie o niefigurowaniu w urzędzie,
- dłużnik alimentacyjny,
- świadczenia pobrane w ostatnim miesiącu ,
- aktualny status osoby w urzędzie,
- status osoby - ostatnia rejestracja,
- status osoby z ostatniej rejestracji (3 pozycje),
- świadczenia pobrane w ostatnich trzech miesiącach,
- świadczenia i składki (3 poprzednie miesiące),
- aktualny status osoby w urzędzie,
- świadczenia i składki (1 poprzedni miesiąc.

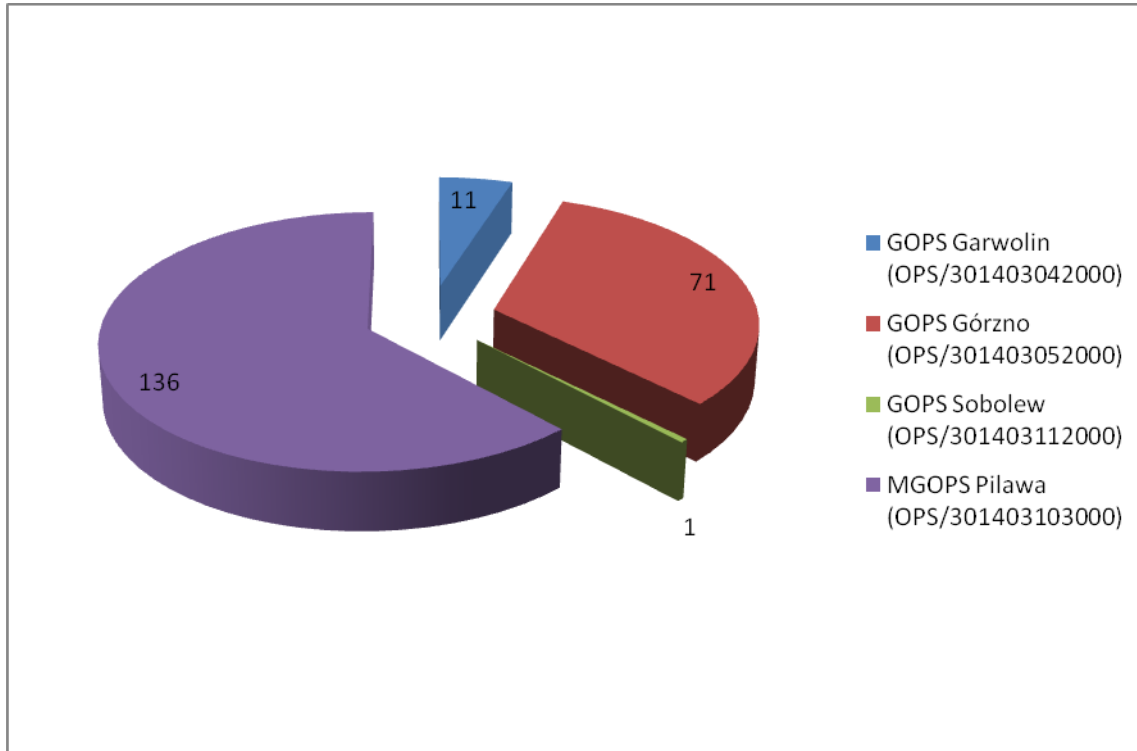
Cechy funkcjonalne.

SEPI pozwala na realizację następujących celów biznesowych:

- elektroniczną, bezobsługową wymianę danych pomiędzy jednostkami Rynku Pracy, Pomocy Społecznej, Referatów SR oraz Urzędami Miast i Gmin,
- wspomaganie procesów decyzyjnych w OPS, referacie SR, UM,
- eliminację kosztów związanych z wydawaniem, drukowaniem i przesyłaniem zaświadczeń pomiędzy jednostkami,
- wspomaganie władz miejskich i gminnych w zakresie podejmowania decyzji strategicznych (dystrybucja środków, planowanie, kreowanie programów pomocowych itp.),

•
Statystyka spraw złożonych za pośrednictwem Samorządowej Elektronicznej Platformy Informacyjnej

w 2012 roku



GOPS Garwolin (OPS/301403042000)	11
GOPS Górzno (OPS/301403052000)	71
GOPS Sobolew (OPS/301403112000)	1
MGOPS Pilawa (OPS/301403103000)	136
Suma końcowa	219

Średni czas załatwienia sprawy przez Urząd – 1 dzień roboczy.

Za czas załatwienia sprawy przyjęto różnicę pomiędzy datą złożenia wniosku przez jednostkę OPS a datą podpisania odpowiedzi przez Powiatowy Urząd Pracy w Garwolinie z wykorzystaniem kwalifikowanego podpisu elektronicznego.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Sprawozdanie Referatu Wdrażania EFS
z realizacji projektów ze środków unijnych w 2012 r.
w PUP w Garwolin

1/ Projekt skierowany do osób bezrobotnych

Powiatowy Urząd Pracy w Garwolinie w 2012 r. kontynuował realizację projektu „Przez Urząd Pracy znajdę pracę” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet VI „Rynek pracy otwarty dla wszystkich” Poddziałanie 6.1.3.

Celem projektu było podniesienie poziomu aktywności i umiejętności osób pozostających bez zatrudnienia umożliwiającej im znalezienie pracy oraz popularyzacja samozatrudnienia, jako formy na uzyskanie zatrudnienia w Powiecie Garwolińskim.

Aktywizowano **120 osób bezrobotnych (o 11 os. więcej niż zakładano na początku roku) w dwóch formach aktywizacji:**

Zadanie Staż:

W zadaniu uczestniczyło **10 osób bezrobotnych: 6 kobiet i 3 mężczyzn** z następujących grup docelowych:

a/ bezrobotnych do 24 roku życia: 9 os. (5 kobiet i 3 mężczyzn)

b/ bezrobotnych powyżej 50 roku życia: 1 os. (1 kobieta)

Założono w projekcie, że po zakończeniu stażu zatrudnionych zostanie minimum 3 osoby. Osiągnięty wskaźnik na 31.12.2012 r. to 4 osoby, czyli 133% planu



Zadanie Jednorazowe środki na podjęcie działalności gospodarczej:

Pozytywnie rozpatrzono i podpisano umowy o przyznanie środków na założenie działalności z **110 osobami bezrobotnymi: 41 kobiet i 69 mężczyzn (o 10 więcej niż zakładano)** z następujących grup docelowych:

a/ bezrobotnych do 24 roku życia – 29 os. (8 kobiet i 21 mężczyzn)

b/ bezrobotnych powyżej 50 roku życia – 6 os. (1 kobieta i 5 mężczyzn)

c/ bezrobotnych długotrwale (powyżej 12 miesięcy w rejestrze osób bezrobotnych) – 49 os. (13 kobiet i 36 mężczyzn)

d/ bezrobotnych zamieszkałych na terenach wiejskich - 76 os. (28 kobiet i 48 mężczyzn)

Na dzień 31.12.2012 r. wszystkie 110 os. założyło swoje jednoosobowe działalności gospodarcze.

Łączna kwota środków w ramach projektu w 2012 r. wyniosła **2 196 603,76 zł**, z tego z Unii Europejskiej 85% tj. **1 867 113,20 zł**.

2/ Projekt skierowany do pracowników urzędu

Od 2010 r. do 31.12.2011 r. Powiatowy Urząd Pracy w Garwolinie realizował projekt „**Skuteczny Urząd Pracy**” współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet VI „Rynek pracy otwarty dla wszystkich” Poddziałanie 6.1.2. „Wsparcie powiatowych i wojewódzkich urzędów pracy w realizacji zadań na rzecz aktywizacji zawodowej osób bezrobotnych w regionie”. Jego celem było wzmocnienie i rozwój publicznych służb zatrudnienia w Powiatowym Urzędzie Pracy w Garwolinie.

Zaplanowane do osiągnięcia w 2012 r. rezultaty zrealizowano w 100% :

- dofinansowano zatrudnienie **3 stanowisk pośrednika pracy**,

- **12 osób z kluczowego personelu Urzędu** (6 pośredników pracy i 3 doradców zawodowy, 1 specjalista ds. szkoleń, 1 specjalista ds. programów i 1 lider Klubu pracy) w celu podniesienia kwalifikacji zawodowych umożliwiających skuteczne działanie ukończyło szkolenia specjalistyczne.

Podsumowanie realizacji projektu za lata 2010-2012

Założono w projekcie, że zostanie zrealizowanych **12 osób**. Ostatecznie udział w projekcie **ukończyło 14** kluczowych pracowników Urzędu, czyli **117% planu**:

- przez 3 lata dofinansowywano **zatrudnienie 3 pośredników pracy**, w tym jedno stanowisko **zostało utworzone w ramach projektu**.

- w ciągu 3 lat 14 os. kluczowego personelu Urzędu (7 pośredników pracy i 4 doradców zawodowy, 1 specjalista ds. szkoleń, 1 specjalista ds. programów i 1 lider Klubu pracy) ukończyło specjalistyczne szkolenia, podnosząc swoje kwalifikacje zawodowe.

Łączne środki projektu na lata 2010-2012 r. wynosiły **353 373,61 złotych** z tego dotacja z Unii Europejskiej 85% tj. **300 367,56 złotych**.

Opr. Referat Wdrażania EFS

PUP w Garwolinie ul. Kościuszki 27

tel. 025 682 36 80 www.pup.garwolin.pl

Załącznik nr 2 do sprawozdania z działalności Powiatowego Urzędu Pracy za 2012 rok

Liczba osób bezrobotnych przypadających na tysiąc mieszkańców w poszczególnych gminach na terenie powiatu garwolińskiego stan na dzień 31.12.2012r.

Nazwa Gminy	Liczba osób bezrobotnych Stan na dzień 31.12.2011r.	Liczba mieszkańców stan na dzień 31.12.2011r.	Liczba osób bezrobotnych Stan na dzień 31.12.2012r.	Liczba mieszkańców stan na dzień 31.12.2012r.	Liczba bezrobotnych w przeliczeniu na 1000 mieszkańców na koniec 2011 roku	Liczba bezrobotnych w przeliczeniu na 1000 mieszkańców na koniec 2012 roku
1	4	5	4'	5'	6	6'
Gmina Borowie	188	5235	240	5218	36	46
Miasto Garwolin	897	17383	1068	17452	57	61
Gmina Garwolin	592	12877	731	12773	46	57
Gmina Górzno	299	6374	381	6352	47	60
Miasto Łaskarzew	343	4933	362	4920	69	74
Gmina Łaskarzew	232	5467	257	5467	42	47
Gmina Maciejowice	330	7579	377	7517	43	50
Gmina Miastków Kościelny	187	5101	251	5096	37	49
Gmina Parysów	193	4188	218	4170	46	52
Miasto i Gmina Piława	507	10712	612	10753	47	57
Gmina Sobolew	389	8463	419	8357	46	50
Gmina Trojanów	259	7768	277	7708	33	36
Gmina Wilga	236	5326	247	5238	44	47
Miasto i Gmina Żelechów	425	8676	525	8630	49	61

Sposób wyliczenia liczby bezrobotnych przypadających na 1000 mieszkańców

$$k6 \approx k4 / \left(\frac{k5}{1000} \right),$$

gdzie k oznacza kolumnę dla wybranego wiersza